

EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

---

**Prova Escrita de Alemão**

---

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

---

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

---

**Prova 501/2.ª Fase**

---

Critérios de Classificação

9 Páginas

---

**2016**

## CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

### Itens de seleção

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

### Itens de construção

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Parte C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos parâmetros.

As respostas em que não seja tratado o tema proposto são classificadas com zero pontos em todos os parâmetros.

## CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

**Parte A** ..... **40 pontos**

**1.** ..... **10 pontos**

*Chave: (a) – (2), (5); (b) – (1), (4), (7), (8); (c) – (3), (6), (9).*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Associa oito ou nove frases às respectivas categorias. Pode errar ou omitir uma associação.	10
2	Associa cinco, seis ou sete frases às respectivas categorias. Erra ou omite as outras associações.	6
1	Associa duas, três ou quatro frases às respectivas categorias. Erra ou omite as outras associações.	2

**Nota** – Caso transcreva as frases ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.

**2.** ..... **10 pontos**

*Chave: 2.1. – (a); 2.2. – (b); 2.3. – (d); 2.4. – (b); 2.5. – (c).*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Completa as cinco frases corretamente.	10
2	Completa três ou quatro frases corretamente. Erra ou omite a(s) outra(s).	7
1	Completa duas frases corretamente. Erra ou omite as outras.	4

**Nota** – Caso transcreva as palavras, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.

**3.** ..... **10 pontos**

*Chave: a) – 2; b) – 4; c) – 2; d) – 1; e) – 1.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Completa o texto com as cinco palavras corretas.	10
2	Completa o texto com três ou quatro palavras corretas. Erra ou omite a(s) outra(s).	7
1	Completa o texto com duas palavras corretas. Erra ou omite as outras.	4

**Nota** – Caso transcreva as palavras, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.

4. .... 10 pontos

Ex: a) *Obwohl Julia gute Arbeitschancen im Ausland hat, bleibt sie lieber in ihrem Land.*  
 b) *Ich verbessere mein Deutsch, wenn ich im Sommer in Deutschland arbeite.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Reescreve as duas frases e utiliza os conectores corretos (não os repetindo). Respeita os constrangimentos gramaticais (como, por exemplo, ordem das palavras, conjugação verbal e uso da vírgula).	10
2	Reescreve as duas frases e utiliza os conectores corretos (não os repetindo), mas respeitando os constrangimentos gramaticais apenas numa. OU Reescreve uma frase e utiliza o conector correto, respeitando os constrangimentos gramaticais. Erra ou omite a outra frase.	7
1	Reescreve as duas frases (mantendo o seu sentido) e utiliza os conectores corretos (não os repetindo). Não respeita os constrangimentos gramaticais em nenhuma das frases. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão em ambas as frases.	4

**Nota** (Níveis 2 e 3) – Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não envolvam erros ao nível da competência gramatical, como, por exemplo, «*verbesere*».

Parte B ..... 80 pontos

1.1. .... 10 pontos

Ex: 1) *drei (3) bis sechs (6) Monate*; 2) *(in der) Küche*; 3) *(an der) Rezeption/ Freizeitprogramm*; 4) *zwei Fotos*; 5) *Motivationsbrief*; 6) *Kopie vom Reisepass*.

A ordem de 2), 3) é arbitrária; a ordem de 4), 5), 6) é arbitrária.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Indica as seis informações solicitadas, de acordo com o texto.	10
2	Indica quatro ou cinco informações solicitadas, de acordo com o texto. Erra ou omite a(s) outra(s) informação(ões).	7
1	Indica duas ou três informações solicitadas, de acordo com o texto. Erra ou omite as outras informações.	4

**Nota** – Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.

1.2. .... 15 pontos

Chave: a) *Praktikantenprogramme*; b) *Interesse/Freude*; c) *Freude/Interesse*;  
 d) *neunzehn (19)*; e) *dreißig (30)*; f) *teamfähige*.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Completa a paráfrase com as seis palavras corretas do texto.	15
2	Completa a paráfrase com quatro ou cinco palavras corretas do texto. Erra ou omite a(s) outra(s).	10
1	Completa a paráfrase com duas ou três palavras corretas do texto. Erra ou omite as outras.	5

**Nota** – Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.

**1.3. .... 10 pontos**

Ex: a) ... *im Freizeitprogramm zu arbeiten.*  
 b) ... *ist der Motivationsbrief besonders wichtig.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Completa as duas frases, de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais (como, por exemplo, ordem das palavras, conjugação verbal, inclusão da preposição <i>zu</i> ).	10
2	Completa as duas frases, de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais apenas numa. OU Completa uma frase, de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais. Erra ou omite a outra frase.	7
1	Completa as duas frases, de acordo com o texto, não respeitando os constrangimentos gramaticais em nenhuma das frases. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão em ambas as frases.	4

**Nota** (Níveis 2 e 3) – Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não envolvam erros ao nível da competência gramatical, como, por exemplo, «*Freizeitprogram*».

**2.1. .... 10 pontos**

Chave: 2.1.1. a); 2.1.2. c).

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Indica as duas afirmações corretas.	10
1	Indica uma afirmação correta. Erra ou omite a outra.	5

**Nota** – Caso escreva as afirmações, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.

**2.2. .... 15 pontos**

Ex: a) *Küche, Rezeption*; b) *lesen/chatten/im Internet surfen/(auf die) Skipiste gehen*;  
 c) *drei (3)*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Completa as três frases com as cinco informações pedidas, de acordo com o texto.	15
2	Completa duas frases com as informações pedidas, de acordo com o texto. Erra ou omite a outra frase.	10
1	Completa uma frase com a(s) informação(ões) pedida(s), de acordo com o texto. Erra ou omite as outras frases.	5

**Nota** – Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.

**2.3. .... 10 pontos**

- Chave: a) *(in der) Küche;*  
b) *Adrian;*  
c) *(die) jüngeren Gäste.*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Identifica os três referentes corretos. Não acrescenta outras palavras.	10
2	Identifica dois referentes corretos. Não acrescenta outras palavras. Erra ou omite o outro referente.	7
1	Identifica um referente correto. Não acrescenta outras palavras. Erra ou omite os outros referentes.	4

**Nota** – Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.

**2.4. .... 10 pontos**

- Chave: a) *(Ein)hundertfünfzig/150.*  
b) *(Sie liegt) in Winterberg.*  
c) *(Dass die Küche) der (richtige) Arbeitsplatz (für ihn war).*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Indica as três informações solicitadas, de acordo com o texto.	10
2	Indica duas informações solicitadas, de acordo com o texto. Erra ou omite a outra informação.	7
1	Indica uma informação solicitada, de acordo com o texto. Erra ou omite as outras informações.	4

**Nota** – Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.

1. .... 30 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
4	<p>Escreve um texto simples, respeitando o tema proposto, sugerindo duas atividades e mencionando os três aspectos solicitados para cada atividade.</p> <p>Utiliza vocabulário adequado ao tema e expressões apropriadas às intenções de comunicação pedidas.</p> <p>Utiliza corretamente estruturas gramaticais elementares. Pode cometer erros linguísticos esporádicos que não impedem a compreensão.</p> <p>Respeita os limites indicados para o número de palavras.</p>	30
3	<p>Escreve um texto simples, respeitando o tema proposto, sugerindo duas atividades e mencionando parcialmente os aspectos solicitados para cada atividade.</p> <p>Utiliza vocabulário adequado ao tema e expressões geralmente apropriadas às intenções de comunicação pedidas.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais elementares, geralmente corretas. Pode cometer alguns erros linguísticos que não impedem a compreensão.</p> <p>Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.</p>	23
2	<p>Escreve um texto simples, respeitando o tema proposto, sugerindo uma atividade e mencionando os três aspectos solicitados para essa atividade.</p> <p>Utiliza vocabulário geralmente adequado ao tema e expressões geralmente apropriadas às intenções de comunicação pedidas.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais elementares, geralmente corretas. Pode cometer erros linguísticos frequentes que não impedem a compreensão.</p> <p>Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.</p>	15
1	<p>Escreve um texto muito simples, respeitando o tema proposto, sugerindo uma atividade e mencionando parcialmente os aspectos solicitados para essa atividade.</p> <p>Pode utilizar vocabulário nem sempre adequado ao tema.</p> <p>Pode utilizar estruturas gramaticais muito elementares.</p> <p>Pode cometer erros linguísticos sistemáticos e frequentes. A mensagem é, contudo, globalmente inteligível.</p> <p>Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras.</p>	8

**2. Competência Pragmática ..... 30 pontos**

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>5</b>	<p>Escreve uma carta sobre os seus planos de trabalho para as férias de verão. Apresenta, de forma breve, mas coerente, informação suficiente e relevante, de acordo com as quatro informações solicitadas.</p> <p>Produz um texto coeso, recorrendo a mecanismos de coesão (conjunções, adjetivos, concordância verbal, pronomes...) simples e variados para ligar as frases.</p> <p>Pode recorrer à informação existente nas Partes A e B da prova, sem, contudo, transcrever frases dos textos.</p> <p>Respeita os limites indicados para o número de palavras.</p>	<b>30</b>
<b>4</b>		<b>24</b>
<b>3</b>	<p>Escreve uma carta sobre os seus planos de trabalho para as férias de verão. Apresenta, de forma eventualmente pouco coerente, informação nem sempre suficiente ou pouco relevante, de acordo com, pelo menos, duas das informações solicitadas.</p> <p>Produz um texto pouco coeso, recorrendo a mecanismos de coesão simples ou repetidos e construindo apenas uma sequência de informações.</p> <p>Pode integrar nas suas frases expressões que ocorrem nas Partes A e B da prova, sem, contudo, transcrever frases dos textos.</p> <p>Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras, devendo, no mínimo, escrever 60 palavras.</p>	<b>18</b>
<b>2</b>		<b>12</b>
<b>1</b>	<p>Escreve uma carta muito simples, abordando apenas genericamente o tema e apresentando informação pouco coerente, insuficiente ou irrelevante.</p> <p>Produz frases elementares, podendo não recorrer a conectores para as ligar entre si.</p> <p>Pode eventualmente reproduzir elementos longos/frases das Partes A e B da prova.</p> <p>Pode não respeitar os limites indicados para o número de palavras, devendo, no mínimo, escrever 40 palavras.</p>	<b>6</b>

**2. Competência Linguística\*** ..... **20 pontos**

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
5	Utiliza recursos linguísticos suficientes e adequados para redigir um texto simples. Utiliza, de forma apropriada os recursos discursivos necessários, recorrendo a conectores para ligar frases/grupos de palavras (como, por exemplo, <i>weil, dass, damit</i> ). Utiliza vocabulário e expressões adequadas e suficientes para fornecer a informação pedida. Utiliza estruturas gramaticais geralmente corretas, podendo cometer erros esporádicos, por exemplo, de declinação, de transposição ou de inversão. Aplica as convenções ortográficas com razoável correção, sendo a pontuação geralmente adequada.	20
4		16
3	Utiliza recursos linguísticos suficientes e genericamente adequados para redigir um texto simples. Utiliza de forma apropriada recursos discursivos suficientes, podendo recorrer a conectores simples para ligar frases/grupos de palavras (como, por exemplo, <i>denn, dann, oder</i> ). Utiliza vocabulário e expressões simples, nem sempre adequados, para fornecer a informação pedida. Utiliza estruturas gramaticais simples, cometendo alguns erros que não impedem a compreensão. Aplica as convenções ortográficas com alguma correção, sendo a pontuação geralmente adequada.	12
2		8
1	Utiliza recursos linguísticos elementares, podendo construir um texto composto por expressões isoladas ou por grupos de palavras ligados por conectores muito simples, como <i>und</i> e <i>aber</i> . Utiliza vocabulário elementar, muitas vezes inadequado, revelando muitas limitações lexicais. Utiliza estruturas gramaticais muito simples, cometendo erros sistemáticos e frequentes que não impedem a compreensão. Comete erros ortográficos sistemáticos e muito frequentes, podendo a pontuação ser inadequada ou insuficiente.	4

\* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.

**COTAÇÕES**

Parte	Item							
	Cotação (em pontos)							
A	1.	2.	3.	4.				
	10	10	10	10				40
B	1.1.	1.2.	1.3.	2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	
	10	15	10	10	15	10	10	80
C	1.	2.						
	30	50						80
<b>TOTAL</b>								<b>200</b>